



**REQUEST FOR PROPOSAL /
DEMANDE DE PROPOSITION**

**RETURN BIDS TO /
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Elizabeth Kadamani
elizabeth.kadamani@forces.gc.ca

**SOLICITATION AMENDMENT /
MODIFICATION DE
L'INVITATION**

Proposal To: National Defence Canada

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods and services listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefore.

Proposition à : Défense nationale Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens et services énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Title / Titre: International Partners AEHF Service Center (IPASC)	Solicitation No / No de l'invitation: W6369-210256
Amendment No. - N° modif. 001	
Date of Solicitation / Date de l'invitation: April 16th, 2021	
Address Enquiries to – Adresser toutes questions à: Elizabeth Kadamani elizabeth.kadamani@forces.gc.ca	
Telephone No. / N° de téléphone: N/A	FAX No / No de fax: N/A
Destination: As per Statement of Requirement	

Instructions:

Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item.

Instructions:

Les taxes municipales ne s'appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d'accise. Les biens doivent être livrés «rendu droits acquittés», tous frais de livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente

Solicitation Closes / L'invitation prend fin: At / à : 14:00 EDT On / le : June 18th, 2021

Delivery required / Livraison exigée: TBD	Delivery offered / Livraison proposée:
Vendor Name and Address / Raison sociale et adresse du fournisseur: 	
Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print) / Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'imprimerie): 	
Name / Nom: _____	Title / Titre: _____
Signature: _____	Date: _____

MODIFICATION NO 001

La présente modification vise à répondre aux questions des soumissionnaires.

QUESTIONS ET RÉPONSES

Question 1 :

L'ANNEXE «B» - RENSEIGNEMENTS SUR LE SITE identifie l'emplacement du site comme étant Shirley's Bay, 3701, avenue Carling, Ottawa, K2K 2Y7 Bldg 106. Veuillez indiquer la longitude et la latitude de cet emplacement.

Réponse 1 :

Bldg 106 45°21'00.4"N 75°53'21.8"O
Bldg 75 45°20'50.5"N 75°53'15"O

Question 2 :

ANNEXE «B» - INFORMATIONS SUR LE SITE. Y a-t-il de la fibre fournie par le gouvernement que nous pouvons utiliser entre le bâtiment 106 et le LAB 2? Sinon, y a-t-il un conduit disponible entre ces emplacements que nous pouvons utiliser?

Réponse 2 :

Une fibre multimode est disponible entre le bâtiment 106 et le bâtiment 75 salle 168.

Question 3 :

7. PRODUITS LIVRABLES

- a) Fournir une quantité de 2, liens EvPL «Mission Critique» de 20 Mbps, les détails se trouvent à l'annexe B. Les liens doivent être fournis en mode Active-Stand-by. Les liaisons doivent être hébergées vers un matériel différent au point de présence / central de desserte.
- b) Fournissez deux dispositifs CPE indépendants à chaque emplacement pour terminer les liaisons.
- c) Installer l'équipement nécessaire pour établir et maintenir une connectivité qui fournira un SLA de haute disponibilité avec une disponibilité / disponibilité de 99,99%.

D'après la description de la DP, nous croyons comprendre que le MDN demande ce qui suit:

- Connexions EVPL point à point redondantes de 20 M de Leitrim à Coventry
**Non, pas pour le moment. Uniquement si un SLA de 99,999% est demandé à l'avenir.
Ajouter la clause Move Changes**
- Connexions EVPL point à point redondantes de 20 M entre Leitrim et Shirley's Bay
**Non, pas pour le moment. Uniquement si un SLA de 99,999% est demandé à l'avenir.
Ajouter la clause Move Changes**

- Circuits d'accès GigE Ethernet redondants sur les trois sites. Au minimum, vous avez besoin que les deux circuits de chaque paire de circuits HA doivent héberger divers commutateurs de périphérie Ethernet dans le réseau du fournisseur.

Uniquement dans Leitrim, Uniquement si un SLA de 99,999% est demandé à l'avenir.
Ajouter la clause Move Changes

- Nous supposons que deux circuits d'accès GigE seulement seront livrés à Leitrim et donc chacun de ces accès sera une connexion point à multipoint comme indiqué dans le schéma ci-dessous.

Corriger. Pour une utilisation future, séparation des balises Vlan entre les services.
Ajouter la clause Move Changes

- Sur chaque site, chaque paire d'accès Ethernet sera configurée en tant que paire haute disponibilité active / en veille

Non, pas pour le moment. Uniquement si un SLA de 99,999% est demandé à l'avenir.

- Chaque accès se terminera sur un appareil CPE distinct fourni par le fournisseur de services.

À Leitrim pour le moment, possible dans le futur. Ajouter la clause Move Changes

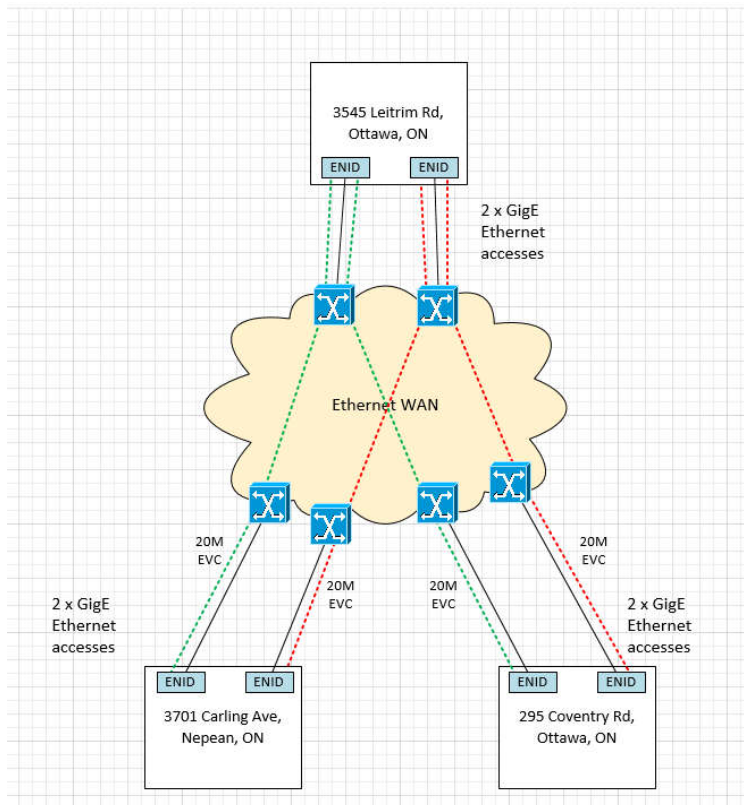
Des questions

1. Veuillez confirmer que c'est correct ou clarifier les exigences.

Voir les réponses ci-dessus en rouge.

2. En ce qui concerne l'exigence d'activation / de veille, le basculement sera-t-il géré sur les appareils du MDN ou exigera-t-il que la fonctionnalité de basculement de couche 2 soit fournie par le fournisseur de services?

Si un SLA de 99,999% est demandé à l'avenir, DND eqpt gérera la fonctionnalité de basculement de couche 2.



Réponse 3 :

Voir ci-dessus pour les commentaires du MDN et les réponses en rouge pour les réponses à la question 3.

Question 4 :

Si possible, le MDN pourrait-il fournir le numéro du bâtiment, de l'étage et de la chambre à ce moment-là?

Réponse 4 :

Shirley's Bay Bldg 106 ou Bldg 75 room 168
CFS Leirtrim Bldg 250 salle 1139 ou 1063

Question 5:

La Couronne envisagerait-elle une prolongation de deux semaines jusqu'à la mi-juin?

Réponse 5:

Oui, une prolongation a été accordée jusqu'au 18 juin 2021 pour la soumission des offres.

Question 6:

PARTIE 1 - INFORMATIONS GÉNÉRALES 1.1 Exigences de sécurité 1. À la date de clôture de l'offre, les conditions suivantes doivent être remplies : a) le soumissionnaire doit détenir une habilitation de sécurité valide de l'organisation, comme indiqué dans la partie 6 - Clauses contractuelles résultantes; b) Les personnes proposées par le soumissionnaire qui ont besoin d'avoir accès à des renseignements classifiés ou protégés, à des biens ou à des lieux de travail sensibles doivent satisfaire aux exigences en matière de sécurité, comme l'indique la partie 6 - Clauses contractuelles qui en résultent; c) le soumissionnaire doit fournir le nom de toutes les

Solicitation No. - N° de l'invitation
W6369-210256
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W6369-210256

Amd. No. - N° de la modif.
001
File No. - N° du dossier
W6369-210256

Buyer ID - Id de l'acheteur
C2B
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

personnes qui auront besoin d'avoir accès à des renseignements classifiés ou protégés, à des biens ou à des lieux de travail sensibles.

Veillez indiquer les renseignements précis que le MDN considère comme des « renseignements classifiés ou protégés » dans ce QRF?

Réponse 6:

Selon la section 6a) de la SRCL :

Aucun accès aux informations ou biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS n'est requis.